

# Performance-Plan 2017 - 2019 Piano della performance 2017 - 2019

## Landesagentur für Umwelt - Agenzia provinciale per l'ambiente

### (1) Beschreibung des Steuerungsbereichs

*Die Agentur für Umwelt ist die größte Südtiroler Experten- und Expertinneneinrichtung für alle Themen des technischen Umweltschutzes, des vorbeugenden Klimaschutzes und des Ressourcenschutzes. Wir arbeiten für die schonende Nutzung und die langfristige Sicherung der natürlichen Ressourcen im Land, um der Bevölkerung eine nachhaltige Raumentwicklung und eine möglichst hohe Lebensqualität heute und in Zukunft zu ermöglichen.*

*Um eine solche Entwicklung zu gewährleisten, beraten wir Gemeinden und Institutionen, gehen den Anliegen der Bürger und Bürgerinnen nach, fördern Maßnahmen und Initiativen, erarbeiten Schutz-, Vorsorge-, Überprüfungs- und Kontrollmaßnahmen.*

*Die Agentur sieht Umweltschutz, Klimaschutz und Nachhaltigkeit auch als kulturelle Aufgabe, weshalb sie sensibilisierend und informierend auf dem Gebiet der nachhaltigen Entwicklung, der Lebensmittelsicherheit und des Klimaschutzes tätig ist.*

### (1) Descrizione dell'area di gestione strategica

*L'agenzia per l'ambiente è la maggiore istituzione altoatesina di esperte ed esperti in tutti i temi della tutela tecnica dell'ambiente, della prevenzione del clima e della tutela delle risorse. Noi lavoriamo per l'utilizzo rispettoso delle risorse naturali e per la loro salvaguardia a lungo termine sul territorio provinciale per rendere possibile, oggi ed in futuro, uno sviluppo sostenibile del territorio e una qualità di vita della popolazione migliore.*

*Per garantire questo tipo di sviluppo, prestiamo consulenza a Comuni e Istituzioni, seguiamo le richieste dei cittadini e delle cittadine, finanziamo misure e iniziative, elaboriamo misure di protezione, prevenzione, verifica e controllo.*

*Per l'Agenzia la tutela dell'ambiente e del clima e la sostenibilità ambientale sono anche compiti culturali, per cui è attiva, sensibilizzando e informando, nel campo dello sviluppo sostenibile, della sicurezza degli alimenti e della tutela del clima.*

### (2) Umfeldentwicklung (extern / intern)

#### Externer Kontext

Die natürlichen Ressourcen wie unser Wasser, Boden, Luft Klima und unser Lebensraum sind Eckpfeiler für unser Dasein und unsere Lebensqualität. Umwelt bringt wertvolle Systemleistungen für unsere Gesellschaft und bildet einen herausragenden Standortfaktor für jegliche Entwicklung. Die Bedeutung einer intakten Umwelt als Grundlage für eine hohe Lebensqualität und eines nachhaltigen Wirtschaftskreislaufes sind unbestritten. Darüber hinaus besitzt Umwelt mit ihren Ressourcen und Ökosystemen auch einen Eigenwert, der ihre Schutzwürdigkeit zusätzlich unterstreicht.

Die Entwicklung des Landes kann nur dann langfristig erfolgreich sein, wenn der Nachhaltigkeitsbegriff in all seinen Dimensionen seinen Niederschlag in den verschiedenen Politiken findet. Dabei bestehen im Umgang mit den natürlichen Ressourcen große Herausforderungen. Dazu gehören beispielsweise der Ausstoß von Treibhausgasen, der anhaltend hohe Bodenverbrauch, die hohen Nutzungsansprüche an die Ressource Wasser und anderen Stoffen, die Intensitäten der Landnutzungen, die Anforderungen an die Lebensmittelsicherheit, die anfallenden Abfälle und Abwässer und vieles mehr.

Trotz der Fortschritte gerade im technischen Umweltschutz, z. B. durch die Nutzung der erneuerbaren Energie, die systematische Behandlung der Abwässer, ein vorbeugender Lärmschutz und höhere Aufmerksamkeit bei den Emissionen, nehmen die Herausforderungen zu und es sind auch neue Aufgabenbereiche zu erledigen.

In den letzten Jahren entwickelte sich die Agentur immer mehr zu einem renommierten Zentrum im Bereich Umwelt-, Klima- und Ressourcenschutz. Die rechtlichen Eckpfeiler für unser Tun in seiner heutigen Form wurden mit dem Landesgesetz vom 19. Dezember 1995, Nr. 26, eingerichtet. Durch die Übertragung der Kompetenz im Bereich Energie wurde der Aufgabenbereich auch auf den vorsorgenden Klimaschutz ausgerichtet.

Nutznieser unserer Arbeit sind die Menschen, welche hier leben, wirtschaften oder ihre Ferien verbringen, es sind Bürgerinnen und Bürger, Firmen, öffentlichen Körperschaften, Vereine und Gäste.

#### Interner Kontext

In der Agentur für Umwelt arbeiten 192 Mitarbeiter verschiedenster fachlicher Herkunft im Dienst der nachhaltigen Entwicklung dieses Landes. Um unsere Aufgabe erfüllen zu können haben wir das Tätigkeitsfeld auf sieben technische Ämter, vier Labors und ein

### (2) Analisi del contesto (esterno / interno)

#### Contesto esterno

Le risorse naturali come la nostra acqua, il suolo, l'aria, il clima e il nostro spazio vitale sono presupposti centrali della nostra vita e della nostra qualità di vita.

L'ambiente apporta preziose prestazioni al sistema per la nostra società e costituisce uno straordinario fattore di posizione per qualsiasi sviluppo. E' incontestabile il significato di un ambiente intatto come presupposto per una alta qualità di vita e un ciclo economico sostenibile, inoltre l'ambiente possiede con le proprie risorse e ecosistemi anche un proprio valore, che sottolinea ulteriormente la sua necessità di tutela.

Lo sviluppo del territorio/provincia può avere successo a lungo termine solo se il concetto di sostenibilità, in tutti i suoi aspetti, trova ripercussione nelle diverse politiche. In questo contesto esistono in rapporto con le risorse naturali grandi sfide: tra cui per esempio la produzione dei gas serra, il continuo alto consumo di suolo, la forte pretesa di utilizzo della risorsa acqua e di altre sostanze, lo sfruttamento intensivo dei terreni, l'esigenza di alimenti sicuri, l'accumulo di rifiuti e le acque di scarico e molto altro.

Nonostante i progressi proprio nella tutela tecnica dell'ambiente, per esempio attraverso l'utilizzo di energie rinnovabili, il sistematico trattamento delle acque di scarico, l'isolamento acustico preventivo e l'elevata attenzione sulle emissioni, aumentano le sfide e ci sono nuove sfere di competenza di cui occuparsi.

Negli ultimi anni l'Agenzia si è sempre più trasformata in un centro rinomato nel settore della tutela ambientale, del clima e delle risorse. Le basi giuridiche del nostro agire nelle sue forme attuali furono istituite con la legge provinciale del 19 dicembre 1995, n. 26. Con l'assegnazione all'Agenzia delle competenze nel settore energetico il suo ambito di competenze è stato esteso anche alla tutela preventiva del clima.

Gli utenti del nostro lavoro sono le persone, che qui abitano, lavorano o trascorrono le loro ferie, sono cittadini e cittadine, ditte, enti pubblici associazioni e turisti.

#### Contesto interno

All'Agenzia per l'Ambiente lavorano 192 collaboratori, di diversa competenza professionale al servizio dello sviluppo sostenibile della provincia. Per poter adempiere ai nostri compiti abbiamo suddiviso i campi di attività in sette uffici tecnici, quattro laboratori e un ufficio

Verwaltungsamt aufgeteilt. In diesen Ämtern sind insgesamt 192 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit großem Einsatz tätig.  
Darüber hinaus gibt es ständigen Kontakt mit anderen affinen Abteilungen und Einrichtungen im Lande. Im Besonderen zählen hierzu die Abteilungen Natur, Landschaft und Raumentwicklungen, Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Sanität, Wasserschutzbauten, Brand- und Zivilschutz und Mobilität.

amministrativo. In questi uffici lavorano con grande impegno 192 collaboratrici e collaboratori.

Inoltre esistono continui contatti con altre ripartizioni affini e istituzioni sul territorio provinciale, in particolare con le ripartizioni Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, Agricoltura, Foreste, Sanità, Opere idrauliche, Protezione incendi e civile e Mobilità.

**(3) Strategische Ziele** **(3) Obiettivi strategici**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

		Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	2018	2019	Steuerb. Govern.	
<b>1 Die Umweltressourcen sind langfristig gesichert und die Umweltbelastung ist zu Gunsten einer hohen Lebensqualität für die hier lebenden Menschen minimiert.</b>								
<b>Le risorse ambientali sono preservate a lungo termine e l'inquinamento ambientale è minimizzato a favore di un'elevata qualità di vita per le persone.</b>								
1	Genehmigte Projekte von Anlagen	Progetti di impianti approvati	Anzahl / quantità	1.788	1.149	1.149	1.149	◐
2	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	1.703	1.595	1.545	1.540	●
3	Gewährte Förderungen	Contributi concessi	Anzahl / quantità	100	125	125	125	◐
4	Gewertete Parameter für Analysen	Parametri misurati nelle analisi	Anzahl / quantità	30.905	9.664	9.680	9.706	◐
5	Teilnehmende Schüler an Umweltbildung	Allievi partecipanti all'educazione ambientale	Anzahl / quantità	14.450	21.000	21.000	21.000	●
6	Sendungen zur Sensibilisierung und Öffentlichkeitsarbeit TV	Trasmissioni di sensibilizzazione e relazioni pubbliche - TV	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
7	Sendungen zur Sensibilisierung und Öffentlichkeitsarbeit PR-Aussendungen, Radiospots usw. (min.)	Trasmissioni di sensibilizzazione e pubblicazioni PR-trasmissioni, spot radiofonici ecc. (min.)	Anzahl / quantità	15	15	17	17	●
8	Betreuung stand alone (Aktualisierungen)	Gestione stand alone (attualizzazioni)	Anzahl / quantità	50	60	70	70	●

Um dieses strategische Ziel zu erreichen werden verschiedene Tätigkeiten durchgeführt:  
Für die Genehmigungen von Anlagen erstellen die technischen Ämter die Umweltgutachten für die einzelnen Bauvorhaben;  
Für die Einhaltung der Umweltbestimmungen werden die gesetzlich vorgeschriebenen Kontrollen durchgeführt;  
Für die Förderungen wird jährlich ein Finanzierungsprogramm der Abfall- und Abwasserentsorgungsanlagen erstellt;  
Für die Genehmigung der Projekte bzw. für die Durchführung der Kontrollen sind Analysen notwendig;  
Beratungen für Bürgerinnen und Bürger, Gemeinden und Unternehmen sowie Mitarbeit auf verschiedenen Expertentischen zur nachhaltigen Ressourcennutzung mit Interessensvertretern.  
Für die Umweltsensibilisierung sind die Umweltprojekte in den Schulen wichtig. Dazu kommen noch zahlreiche Vorträge der Mitarbeiter und die Betreuung der Homepage der Umweltagentur.

Per il raggiungimento di questo obiettivo strategico vengono messe in atto diverse attività:  
Per l'approvazione d'impianti gli uffici tecnici emettono pareri ambientali per ogni progetto di costruzione;  
per l'adempimento delle prescrizioni ambientali vengono effettuati i controlli previsti per legge;  
per l'erogazione di contributi viene stilato un programma annuale di finanziamento degli impianti di smaltimento dei rifiuti e delle acque reflue;  
per l'approvazione di impianti e per l'espletamento dei controlli è necessario effettuare analisi di laboratorio;  
consulenza per cittadine e cittadini, Comuni e imprese nonché collaborazioni con diversi tavoli tecnici di esperti per l'uso sostenibile delle risorse con i portatori di interesse;  
per la sensibilizzazione ai temi ambientali i progetti ambientali di educazione nelle scuole sono importanti, inoltre i collaboratori dell'Agencia tengono corsi e curano la pagina internet dell'Agencia.

	Einheit unità	Ist/Consumt. 2015	Plan/Pianificato 2017	2018	2019	Steuerb. Govern.		
<b>2 Nahrungsmittel, Futtermittel, Kosmetika und Tätowierfarben sind von hoher Qualität, nicht gefährlich für die Gesundheit und transparent etikettiert.</b> <b>Gli alimenti, i mangimi, i cosmetici e i colori per tatuaggi sono di elevata qualità, non nocivi per la salute e etichettati in modo trasparente.</b>								
1	Bei Analysen untersuchte Parameter (chemische und mikrobiologische)	Parametri analizzati nelle analisi (chimiche e microbiologiche)	Anzahl / quantità	3.297	2.161	2.167	2.173	●
2	Für die Umsetzung REACH durchgeführte Proben	Analisi effettuate per l'applicazione REACH	Anzahl / quantità	15	20	30	50	●

Durch die weltweite Vernetzung der Wirtschaft, der Möglichkeit der Bestellung per Internet und die praktisch weltweite Zulieferung werden unterschiedlichste Produkte zum Kauf angeboten. Einige dieser Produkte sind von unsicherer Herkunft und die reale Qualität entspricht mitunter nicht dem angepriesenen Standard. Mitunter enthalten Produkte auch Substanzen, die gesundheitsschädigende Wirkung haben können.

Aus diesem Grund wird eine gezielte Überwachung der Güter und Produkte mit Hilfe von modernen Geräten und Labortechniken nötig, um auch geringste Spuren schädlicher Substanzen nachweisen zu können. Außerdem ist die ständige und dynamische Weiterentwicklung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie der Ausstattung und der zur Anwendung kommenden Methoden notwendig.

Ebenfalls wird in Zusammenarbeit mit der Abteilung Sanität die Umsetzung der Reach-Verordnung EG Nr. 1907/2006 betreut. Im Zuge der Umsetzung des europäischen Chemikalienrechtes werden Daten erfasst und bewertet, um Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung der Chemikalien bewerten zu können.

Con la rete mondiale dell'economia, con la possibilità di ordinare per internet e la fornitura mondiale vengono offerti prodotti di vario tipo. Alcuni di questi prodotti sono di provenienza incerta e talvolta la loro qualità reale non corrisponde quello dichiarato. Talvolta i prodotti contengono sostanze che possono avere effetti nocivi per la salute.

Per questo motivo è necessaria una sorveglianza puntuale dei prodotti e delle merci, con l'aiuto di moderne apparecchiature e tecniche di laboratorio per dimostrare anche minime tracce di sostanze nocive. Inoltre sono necessari un costante e dinamico sviluppo e aggiornamento delle collaboratrici e dei collaboratori nonché delle apparecchiature e dei metodi da adottare.

Inoltre in collaborazione con la ripartizione Sanità viene curata l'applicazione pratica del regolamento REACH CE Nr. 1907/2006. Nell'ambito dell'applicazione della normativa europea sulle sostanze chimiche vengono raccolti e elaborati dati per poter valutare rischi in relazione con l'utilizzo delle sostanze chimiche.

	Einheit unità	Ist/Consumt. 2015	Plan/Pianificato 2017	2018	2019	Steuerb. Govern.		
<b>3 Die öffentliche Wasserversorgung für Trink- und Beregungszwecke ist von hoher Qualität.</b> <b>L'approvvigionamento pubblico di acqua potabile e per l'irrigazione è di alta qualità.</b>								
1	Erteilte Wasserkonzessionen	Concessioni idriche rilasciate	Anzahl / quantità	1.087	2.000	1.800	1.600	●
2	Untersuchte Proben bei Kontrollen	Campioni analizzati nei controlli	Anzahl / quantità	5.606	60	15	15	●
3	Erarbeitung neuer und Überarbeitung bestehender Normen	Elaborazione di nuove norme e rielaborazione di norme esistenti	Anzahl / quantità	0	1	1	0	●

Um dieses strategische Ziel zu erreichen werden Nutzungskonzessionen erst nach genauer Überprüfung der Rahmenbedingungen erteilt, Wasserschutzgebiete ausgewiesen und das Trinkwasser kontrolliert.

Ausarbeitung von neuen Normen im Bereich der Trink- und Mineralwassernutzung.

Per il raggiungimento di questo obiettivo strategico vengono rilasciate concessioni per l'utilizzo delle risorse idriche, dopo un attento esame delle circostanze, vengono istituite aree di tutela dell'acqua e controllata l'acqua potabile.

Elaborazione di nuove norme nel settore delle acque potabili e minerale.

	Einheit unità	Ist/Consumt. 2015	Plan/Pianificato 2017	2018	2019	Steuerb. Govern.		
<b>4 Der Klimawandel ist abgeschwächt. Die Nachhaltigkeitskultur basiert auf Energieeffizienz und intelligente Nutzung erneuerbarer Quellen.</b> <b>I cambiamenti climatici sono mitigati. La cultura della sostenibilità ambientale si basa sull'efficienza energetica e su un utilizzo intelligente delle risorse rinnovabili.</b>								
1	Gewährte Beiträge	Contributi erogati	Anzahl / quantità	729	840	1.040	1.040	●
2	Einbezogene Gemeinden bei der Lichtverschmutzung	Comuni coinvolti per l'inquinamento luminoso	Anzahl / quantità	15	30	60	90	○

3	Durchgeführte Beratungen für Energieeinsparung	Consulenze effettuate per risparmio energetico	Anzahl / quantità	2.524	3.100	3.100	3.100	○
4	Beschluss zu neuen Fördermaßnahmen und Vereinheitlichung der Abläufe	Delibera nuovi criteri di finanziamento e unificazione dei procedimenti	Anzahl / quantità	0	1	0	0	●

Es werden Beiträge im Bereich der Gebäudeeffizienz und der Nutzung erneuerbarer Energien gewährt.  
 Außerdem wird im Amt und in den Bezirksgemeinschaften ein Beratungsdienst angeboten.  
 Die Abteilung unterstützt die Gemeinden bei der Ausarbeitung der Lichtpläne zur Einschränkung der Lichtverschmutzung, was auch zur Energieeinsparung beiträgt.  
 Es werden neue Vorgaben zur Förderung von Energiesparmaßnahmen angewandt.

Vengono erogati contributi nell'ambito dell'efficienza energetica nell'edilizia e dell'utilizzo delle fonti rinnovabili.  
 Inoltre viene offerto un servizio di consulenza al cittadino sia presso la sede a Bolzano che nelle sedi distaccate presso le Comunità comprensoriali.  
 La ripartizione supporta i Comuni nell'elaborazione del piano d'illuminazione per il contenimento dell'inquinamento luminoso, contribuendo così al risparmio energetico.  
 Vengono applicati nuovi criteri per l'erogazione di contributi nel settore del risparmio energetico.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017 2018		2019	Steuerb. Govern.
<b>5</b>	<b>Die erneuerbaren Energiequellen sind nachhaltig genutzt und die Energieversorgung ist sichergestellt, erneuert, effizient und landschaftsschonend.</b>							
	<b>Le fonti di energia rinnovabile sono utilizzate in modo sostenibile e le reti di approvvigionamento sono garantite, rinnovate, efficienti e rispettose del paesaggio.</b>							
1	Erteilte Erneuerungen der Konzessionen	Rinnovi delle concessioni rilasciati	Anzahl / quantità	3	100	100	85	●
2	Gewährte Förderungen	Contributi erogati	Anzahl / quantità	6	16	16	30	●
3	Erteilte Genehmigungen von Elektroleitungen	Autorizzazioni per linee elettriche rilasciate	Anzahl / quantità	2	128	128	128	●

Im Gegensatz zu fossilen Brennstoffen sind Sonnen-, Wind- und Wasserkraft, Erdwärme oder Biomasse klimafreundlich und grundsätzlich auch nahezu unbegrenzt vorhanden. Zu betonen ist jedoch, dass zum einen diese Ressourcen nicht überall im selben Ausmaß vorhanden sind und zum anderen deren Nutzung vor dem Hintergrund der Sensibilität des jeweiligen Standortes zu erfolgen hat. Dies führt dazu, dass einige Standorte für die Nutzung bestimmter Quellen komparative Vorteile ökonomischer oder ökologischer Natur aufweisen. Um die Chancen für die Zukunft zu ergreifen ist es sinnvoll, alle Energiequellen je nach geografischer Lage und ökologischer und ökonomischer Rahmenbedingungen nachhaltig zu nutzen. In Südtirol ist Wasser die wichtigste natürliche Ressource zur Produktion elektrischer Energie. Es gilt die Voraussetzungen und Rahmenbedingungen voranzutreiben, dass die Nutzung dieser Ressource abgestimmt an den jeweiligen Standorten nachhaltig genutzt werden kann. Nachhaltige Nutzung bedeutet ferner, dass die Allgemeinheit für die Nutzung der öffentlichen Ressource Wasser in angemessener Form in Form von Wasserzinsen und Umweltgelder partizipieren kann.

Die daraus produzierte Energie ist in einer Weise abzutransportieren, dass die Belastung für Gesundheit, Umwelt und Landschaftsbild minimiert werden kann. Auf diesen Prinzipien hat auch eine moderne, sichere und effiziente Versorgung sowohl unserer Zentren und als auch für die Peripherie zu erfolgen. Gerade die Versorgung abgelegener Gebiete in angemessener Qualität stellt eine besondere Herausforderung dar.

Zudem müssen sukzessive die Voraussetzungen für den Aufbau von intelligenten und modernen Netzen erfolgen, um die Produktion von Energie aus erneuerbaren Quellen sukzessive besser auf den Verbrauch in unserer Wirtschaft und in unseren Haushalten einstellen zu können.

A differenza dei combustibili fossili l'energia solare, eolica, idroelettrica e geotermica o a biomassa è rispettosa del clima e principalmente quasi inesauribile. È da sottolineare che da un lato queste risorse non esistono ovunque nella stessa misura e dall'altro il loro utilizzo deve avvenire in modo rispettoso della sensibilità del luogo in cui si trovano. Questo comporta che alcuni siti per l'utilizzo di determinate fonti ottengono vantaggi compensativi di natura economica o ecologica.

Per avere delle prospettive future è sensato utilizzare le fonti di energia in modo sostenibile in base al sito geografico e alle condizioni ecologiche e economiche. In Alto Adige l'acqua è la risorsa naturale più importante per la produzione di energia elettrica. Bisogna potenziare i presupposti e le condizioni in modo che l'utilizzo delle risorse avvenga in modo sostenibile in base al luogo in cui si trovano.

L'utilizzo sostenibile delle risorse significa che la collettività può partecipare all'utilizzo della risorsa pubblica acqua in modo adeguato, sottoforma di canoni acqua e fondi ambientali.

L'energia prodotta è da distribuire in modo che gli svantaggi per la salute, l'ambiente e il paesaggio siano minimizzati. Per questi principi deve avvenire un moderno sicuro efficiente approvvigionamento dei nostri centri urbani e delle periferie. Proprio l'approvvigionamento delle zone periferiche con una qualità adeguata è una particolare sfida.

Inoltre devono essere fissati successivamente i presupposti per la costruzione di reti intelligenti e moderne per poter adattare la produzione di energia da fonti rinnovabili ai consumi energetici domestici e dell'economia.

**(4) Entwicklungsschwerpunkte** **(4) Priorità di sviluppo**

**01 Strategische Weiterentwicklung der Abteilung und ihrer Aufgabenbereiche um den Herausforderungen der nachhaltigen Ressourcennutzung und des Klimaschutzes gerecht werden zu können und den Dienstleistungscharakter auszubauen.**  
**Sviluppo strategico della ripartizione e dei suoi compiti istituzionali, per poter affrontare le sfide di un utilizzo sostenibile delle risorse e della tutela del clima e per ampliare le prestazioni di servizio.**

2017	Neustrukturierung der bestehenden Bereiche Energie und Gewässernutzung	Riorganizzazione dei settori esistenti energia e risorse idriche
2017	Zusammenführen der Abläufe bei den verschiedenen Beitragsverfahren	Unificazione dei vari procedimenti di finanziamento
2017	Aufbau des Bereiches Energieplanung und Klimaschutzvorsorge	Istituzione del settore pianificazione energetica e prevenzione effetti dei cambiamenti climatici

Der Energiebereich hat sich in der Vergangenheit in Südtirol beinahe ausschließlich auf den Bereich elektrische Nutzung der Wasserkraft konzentriert. Die Nutzung der Wasserkraft für hydroelektrische Zwecke ist jedoch nur marginal ein energetisches Problem, sondern vielmehr ein Aspekt welcher die Ressourcennutzung betrifft. Im Detail geht es um die Nutzung von Wasserkraftressourcen und um die Abstimmung dieser Ansprüche mit anderen Nutzungen und damit die Nachhaltigkeit dieser zu garantieren. Im Vordergrund der bisherigen Tätigkeit standen folglich hydrologische und hydraulische Aspekte. Nun gilt es, technische Kompetenzen im Bereich Energie, Energieplanung und Klimaschutzvorsorge auszubauen. Der Schwerpunkt Klimaschutzvorsorge fehlt bisher in der Struktur der Landesverwaltung völlig. Ähnliches gilt im Bereich der Tarife im Bereich der Trinkwasser und der Energieversorgung.

In passato in Alto Adige il settore energia si è concentrato quasi esclusivamente nell'ambito dell'utilizzo idroelettrico dell'energia idraulica. L'utilizzo dell'energia idraulica per scopi idroelettrici è solo marginalmente un problema energetico, ma soprattutto un aspetto che riguarda l'utilizzo delle risorse: in particolare si tratta dell'utilizzo di risorse per l'energia idraulica e di armonizzazione di queste esigenze con altri usi per garantirne così la sostenibilità. Nell'attività svolta finora, si trovavano quindi in primo piano gli aspetti idrogeologici e idraulici. Ora invece sono da sviluppare le competenze tecniche nel settore energia, della pianificazione energetica e della prevenzione degli effetti dei cambiamenti climatici. Nell'amministrazione provinciale finora è mancata una struttura che si occupasse del punto cruciale "prevenzione degli effetti dei cambiamenti climatici". Lo stesso vale per il settore delle tariffe nel settore acque potabili e per il settore dell'approvvigionamento energetico.

**02 EU Projekt BrennerLEC**  
**Progetto europeo BrennerLEC**

2016	Start der Phase ex-ante für die Überwachung; Formalisierung der Arbeitsgruppen mit lokalen Stakeholders; Start der Vorbereitungsarbeiten und Einrichtung der Messsorte mit erster Phase der Geräteeichungen; Projektmeeting.	Avvio fase ex-ante di monitoraggio; formalizzazione dei gruppi di lavoro con stakeholder locali; lavori iniziali di preparazione e di allestimento dei siti di monitoraggio ambientale. Prima fase d'intercalibrazione della sensoristica. Meeting di progetto.
2017	Erste Tests der Geschwindigkeitsbegrenzung; Erste Erfahrungsaustausche mit österreichischen Stakeholders; Beginn der Projekt-Workshops; alle Geräte verfügbar, aufgebaut und geeicht, Beginn der erweiterten Bewertungsphase der Geschwindigkeitsbegrenzung; Projektmeeting.	Primi test di riduzione del limite di velocità; primo scambio di esperienze con stakeholder austriaci; workshop iniziale di progetto; strumentazione acquistata disponibile, installata e calibrata; avvio fase di valutazione estensiva della riduzione della velocità; meeting di progetto.
2018	Bewertung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Definition eines Mitteilungsplan; Erste Vorstellung des Projekts bei mindestens einer EU-Konferenz; Austausch erster konsolidierten Ergebnisse, mit den lokalen Stakeholders, Monitoring für die erweiterte Umweltbewertung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Start der Anwendung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Projektmeeting.	Valutazione estensiva della riduzione della velocità; definizione di un piano di comunicazione del progetto; condivisione dei primi risultati sperimentali consolidati con gli stakeholder locali; Monitoraggio per valutazione ambientale estensiva della riduzione della velocità; avvio dell'applicazione reattiva della riduzione della velocità; meeting di progetto.
2019	Bewertung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Definition eines Mitteilungsplan; Erste Vorstellung des Projekts bei mindestens einer EU-Konferenz; Austausch erster konsolidierten Ergebnisse, mit den lokalen Stakeholders, Monitoring für die erweiterte Umweltbewertung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Start der Anwendung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Projektmeeting.	Valutazione estensiva della riduzione della velocità; definizione di un piano di comunicazione del progetto; condivisione dei primi risultati sperimentali consolidati con gli stakeholder locali; Monitoraggio per valutazione ambientale estensiva della riduzione della velocità; avvio dell'applicazione reattiva della riduzione della velocità; meeting di progetto.

BrennerLEC ist das Akronym für Brenner Lower Emissions Corridor und ist ein Projekt, welches vom Europäischen Fond des LIFE-Programms finanziert wird. Das Projekt ist im Juni 2016 genehmigt worden. Das Projekt wird von der Brennerautobahn und der Umweltagentur Bozen gefördert und zählt auf die Mitarbeit der Universität Trient, des TIS Bozen und der Firma CISMA Bozen. Ziel

BrennerLEC è l'acronimo di Brenner Lower Emissions Corridor ed è un progetto finanziabile con i fondi europei del programma LIFE. Il progetto è stato approvato giugno 2016. È promosso da Autostrada del Brennero, Agenzia per l'ambiente di Bolzano e conta sulla collaborazione dell'Università di Trento, del TIS di Bolzano e della ditta CISMA di Bolzano. Esso si pone l'obiettivo di sperimentare e

des Projektes ist die demonstrative Erprobung und Implementierung von innovativen Maßnahmen für die Verwaltung des Fahrzeugsverkehrs auf der Autobahn, um diesen umweltfreundlicher in Bezug auf Luftqualität, Lärm und Klimawandel auszurichten. Die vorgesehene Projektdauer beträgt ungefähr 5 Jahre (56 Monate).

implementare a titolo dimostrativo misure innovative di gestione del traffico veicolare autostradale al fine di renderlo maggiormente compatibile con l'ambiente nei settori della qualità dell'aria, del rumore e dei cambiamenti climatici. La durata prevista del progetto è di circa 5 anni (56 mesi).

**03      Rechtliche Grundlagen der Landeskompetenzen im Bereich des technischen Umweltschutzes  
 Basi giuridiche delle competenze provinciali nel settore tutela tecnica dell'ambiente**

2015	Ausarbeitung der Studie	Elaborazione di uno studio
2015	Diskussion mit den politischen Vertretern in Brüssel, Rom und Bozen	Discussione con i rappresentanti politici in Bruxelles, Roma e Bolzano
2015	Ableitung einer Handlungsstrategie	Definizione di una strategia di applicazione
2015	Redaktion eines zur Veröffentlichung geeigneten Berichtes	Redazione di una idonea relazione da pubblicare
2015	Entscheidungsvorlage für das politische Gremium	Documento decisionale per gli organi politici
2016	Veröffentlichung der Studie	Pubblicazione dello studio
2017	Implementierung der Studie	Implementazione dello studio

Im Bereich des technischen Umweltschutzes gehen aus verschiedenen Gründen immer mehr Kompetenzen verloren. Es ist nun endgültig notwendig, eine wissenschaftliche Aufarbeitung des Problembereiches anzugehen um präzise Grundlagen für die weitere Diskussion und letztlich der zu wählenden Vorgehensweise zu erhalten.

Nel settore della tutela tecnica dell'ambiente si perdono, per vari motivi, sempre maggiori competenze legislative: per avere una base precisa per l'ulteriore discussione e infine per la scelta del modus operandi è necessaria una rielaborazione scientifica e definitiva del settore problematico.

**(5) Leistungen** **(5) Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung  
 Ufficio Valutazione dell'impatto ambientale**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Koordinierung der Verfahren für die Umweltgenehmigungen und -ermächtigungen                      Coordinamento delle procedure per le approvazioni e autorizzazioni in materia ambientale</b>							
1	Durchgeführte SUP-Verfahren (Strategische Umweltprüfung für Pläne und Programme)	Prodedure VAS effettuate (Valutazione ambientale strategica per piani e programmi)	Anzahl / quantità	3	3	3	4	○
2	Durchgeführte UVP-Verfahren (Umweltverträglichkeitsprüfung)	Procedure VIA effettuate (Valutazione impatto ambientale)	Anzahl / quantità	20	16	16	18	○
3	Durchgeführte IPPC-Verfahren (Integrierte Umweltermächtigung)	Procedure AIA effettuate (Autorizzazione integrata ambientale)	Anzahl / quantità	16	18	18	20	○
4	Durchgeführte Sammelgenehmigungsverfahren	Procedure cumulative effettuate	Anzahl / quantità	329	415	415	390	○

**Amt für Luft und Lärm  
 Ufficio Aria e rumore**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Gutachten und Ermächtigungen                      Pareri e autorizzazioni</b>							
1	Ausgestellte Gutachten Luftemissionen	Pareri emissioni in aria rilasciati	Anzahl / quantità	70	60	60	70	○
2	Ausgestellte Gutachten Lärm	Pareri rumore rilasciati	Anzahl / quantità	37	35	35	40	○
3	Ausgestellte Gutachten Gemeindeplan für die akustische Klassifizierung	Pareri per piano comunale di classificazione acustica rilasciati	Anzahl / quantità	17	20	10	10	◐
4	Ausgestellte Gutachten Bauleitplanänderungen	Pareri variazioni Piano Urbanistico Comunale rilasciati	Anzahl / quantità	12	30	30	30	○
5	Ausgestellte Ermächtigungen Emissionen	Autorizzazioni emissioni emesse	Anzahl / quantità	98	100	100	100	○
6	Ausgestellte Ermächtigungen Kaminkehrer	Autorizzazioni spazzacamini emesse	Anzahl / quantità	7	8	8	8	○
7	Ausgestellte Ermächtigungen Lärmschutztechniker	Autorizzazioni tecnici in acustica emesse	Anzahl / quantità	9	10	10	10	○
8	Ausgestellte Ermächtigungen Giftgase	Autorizzazioni gas tossici emesse	Anzahl / quantità	0	1	1	0	○

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	2018	2019	Steuerb. Govern.		
<b>2</b>	<b>Maßnahmen zur Wahrung und Verbesserung der Luftqualität, zur Einhaltung der Emissionsgrenzwerte und zur Verminderung der Lärmbelastung</b> <b>Provedimenti finalizzati a garantire la qualità dell'aria, il rispetto dei valori limite di emissione e la riduzione dell'inquinamento acustico</b>							
1	Ausgestellte Vorschriften Heizanlagen	Prescrizioni impianti termici emesse	Anzahl / quantità	105	90	80	80	○
2	Ausgestellte Mahnungen Heizanlagen	Diffide impianti termici emesse	Anzahl / quantità	165	170	140	140	○
3	Ausgestellte Vorschriften Luft und Lärm	Prescrizioni aria e rumore emesse	Anzahl / quantità	39	20	20	20	○
4	Ausgestellte Mahnungen Asbest	Solleciti amianto emessi	Anzahl / quantità	13	20	20	15	○

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	2018	2019	Steuerb. Govern.		
<b>3</b>	<b>Projekte, Studien und strategische Pläne</b> <b>Progetti, studi e piani strategici</b>							
1	Geführte Kataster (Asbest, Emissionen, Lärm)	Catasti gestiti (amianto, emissioni, rumore)	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
2	Strategische Pläne (Luftqualität, Sanierung NO2, Lärm)	Piani strategici (qualità aria, risanamento NO2, rumore)	Anzahl / quantità	3	3	3	3	●
3	Vorgeschlagene Projekte zur Umweltbildung	Progetti proposti per l'educazione ambientale	Anzahl / quantità	-	6	6	6	●
4	Durchgeführte Studien und Projekte zur Luftqualität und Lärmausbreitung	Studi e progetti su qualità dell'aria e diffusione rumore eseguiti	Anzahl / quantità	16	20	20	20	●

## Labor für Wasseranalysen und Chromatographie Laboratorio Analisi acque e cromatografia

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	2018	2019	Steuerb. Govern.		
<b>1</b>	<b>Chemische Analysen um Kontaminationen in Umweltressourcen (Wasser, Boden, Luft, Baumaterialien) und von Lebensmittel festzustellen</b> <b>Analisi chimiche per la determinazione di contaminanti in risorse ambientali (acqua, suolo, aria, materiali di edilizia) e di alimenti</b>							
1	Durchgeführte Analysen	Analisi eseguite	Anzahl / quantità	5.606	5.800	5.800	5.800	○

Die untersuchten Parameter pro Probe sind je nach Fragestellung unterschiedlich und können in ihrer Anzahl von 1 bis mehreren Hunderten reichen.

I parametri analizzati per campione variano a seconda del tipo della richiesta e il loro numero può differire da 1 fino un paio di centinaia.



**Amt für Gewässerschutz  
Ufficio Tutela acque**

				Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
				Einheit unità				
<b>1</b>	<b>Überprüfung und Begutachtung von Projekten im Bezug auf den Schutz der Wasservorkommen. Esame ed approvazione di progetti in rapporto alla tutela delle risorse idriche.</b>							
1	Ausgestellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	661	585	570	570	○

				Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
				Einheit unità				
<b>2</b>	<b>Überprüfung der Funktionalität der Anlagen zur Abwasserentsorgung und Erteilung der Ermächtigungen Verifica della funzionalità degli impianti di smaltimento delle acque reflue e rilascio dell'autorizzazioni</b>							
1	Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni emesse	Anzahl / quantità	163	175	165	165	○

				Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
				Einheit unità				
<b>3</b>	<b>Koordinierung des Monitoring des Qualitätszustandes der Gewässer, Ausarbeitung, Bewertung und Veröffentlichung der Daten sowie Beratungs- und Überwachungstätigkeit. Coordinamento del monitoraggio dello stato di qualità delle risorse idriche, elaborazione, valutazione e pubblicazione dei dati nonché attività consulenza e vigilanza.</b>							
1	Durchgeführte Kontrollen von Kläranlagen und industrielle Abwasserleitungen	Controlli di impianti di depurazione e scarichi industriali effettuati	Anzahl / quantità	314	320	320	320	●
1	In Zusammenarbeit mit den Labors erstelltes Monitoringprogramm der Gewässer	Programma di monitoraggio delle acque elaborato in collaborazione con i laboratori	Anzahl / quantità	1	1	1	1	●
2	Übermittelte Daten an Einzugsbehörde, Ministerium und EU	Dati trasmessi all'Autorità di bacino, Ministero e CE.	Anzahl / quantità	4	5	5	5	●
4	Andere durchgeführte Kontrollen auf Anfrage oder Meldungen	Altri controlli effettuati su richiesta o segnalazioni	Anzahl / quantità	167	150	140	140	○

				Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
				Einheit unità				
<b>4</b>	<b>Ausarbeitung von Normen und strategischen Planungsinstrumenten zur nachhaltigen Nutzung und zum Schutz der Gewässer in Südtirol. Elaborazione di norme e piani strategici per un utilizzo sostenibile e la tutela delle acque in Alto Adige.</b>							
1	Unterzeichnete Einvernehmensprotokolle Umwelpläne E-Werke	Protocolli d'intesa piani ambientali centrali idroelettriche sottoscritti	Anzahl / quantità	3	3	1	11	○
2	Genehmigte Pläne	Piani approvati	Anzahl / quantità	2	3	1	11	○

- Gewässernutzungsplan
- Gewässerschutzplan
- Trockengebiete
- Bewirtschaftungsplan der Östlichen Alpen
- Finanzierungsplan Kläranlagen und Hauptkanalisationen
- Piano generale di Utilizzazione delle Acque Pubbliche
- Piano di tutela delle acque
- Piano zone siccitose
- Piano di gestione Alpi Orientali
- Piano di finanziamento depuratori e reti fognarie

## Amt für Abfallwirtschaft Ufficio gestione rifiuti

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Dienstleistungen im Bereich der Errichtung und Führung von Anlagen zur nachhaltigen Abfallbewirtschaftung sowie Sanierung von Altlasten.</b> <b>Prestazione di servizi per la realizzazione e la conduzione d'impianti secondo principi di sostenibilità nella gestione dei rifiuti nonché risanamenti di siti contaminati</b>							
1	Ausgestellte Genehmigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	200	200	200	200	○
2	Bestätigte Sanierungen	Bonifiche certificate	Anzahl / quantità	20	14	14	14	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Erarbeitung von Vorschlägen und Gutachten zur Förderung von öffentlichen Umweltmaßnahmen.</b> <b>Elaborazione di proposte e pareri per il finanziamento di opere pubbliche in campo ambientale.</b>							
1	Ausgestellte Finanzierungsgutachten	Pareri di finanziamenti rilasciati	Anzahl / quantità	26	20	20	20	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Maßnahmen zur Sicherung regelkonformer, gesundheits- und umweltverträglicher Abläufe in der Abfallentsorgung und systemtische Beobachtung des Bereiches.</b> <b>Misure per garantire un ciclo dei rifiuti sicuro, conforme alle regole in accordo con i principi della garanzia della salute e della sostenibilità ambientale e osservazione sistematica del settore.</b>							
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	575	400	400	400	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Ausarbeitung von strategischen Programmen, Normen, technischen Studien und Konzepten zur organischen und nachhaltigen Weiterentwicklung der Abfallbewirtschaftung in Südtirol.</b> <b>Elaborazione di programmi strategici, norme, studi tecnici e concetti per uno sviluppo organico e sostenibile della gestione dei rifiuti in Alto Adige.</b>							
1	Genehmigter Abfallwirtschaftsplan	Piano gestione rifiuti approvato	Anzahl / quantità	1	1	1	0	●

2	Genehmigtes Programm zur Wiederverwendung von RC-Baustoffen	Programma per il riutilizzo di materiali edili riciclati approvato	Anzahl / quantità	1	1	1	0	●
3	Genehmigtes Sondermüllkonzept	Piano rifiuti speciali approvato	Anzahl / quantità	-	1	1	1	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>5</b>	<b>Sensibilisierungsmaßnahmen für die Weiterentwicklung einer nachhaltigen Abfallwirtschaft in Südtirol Campagna di sensibilizzazione per lo sviluppo sostenibile della gestione dei rifiuti in Alto Adige</b>							
1	Durchgeführte Beratungen im Bereich Abfallwirtschaft und in der Umwelterziehung	Consulenze effettuate nel settore gestione rifiuti e nell'educazione ambientale	Anzahl / quantità	14.450	16.000	16.000	16.000	○

## Labor für Lebensmittelanalysen Laboratorio analisi alimenti

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Chemische Analyse von Lebensmitteln, Kosmetika und anderen Produkten Analisi chimica di alimenti, cosmetici e altri prodotti</b>							
1	Untersuchte Proben	Campioni analizzati	Anzahl / quantità	2.059	1.100	1.100	1.200	●

Die Anzahl der abgegebenen Proben hängt nicht direkt vom Amt ab.

Il numero di campioni consegnati non dipende direttamente dall'ufficio.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Entwicklung neuer Methoden, Chemikaliensicherheit, und Qualitätssicherung. Sviluppo di nuovi metodi, sicurezza delle sostanze chimiche, assicurazione della qualità.</b>							
1	Akkreditierte Parameter	Prove accreditate	Anzahl / quantità	34	41	42	43	●
2	Neu entwickelte Methoden	Nuovi metodi sviluppati	Anzahl / quantità	2	20	25	30	●
3	Durchgeführte Analysen im Bereich Chemikaliensicherheit	Analisi effettuate nel settore sicurezza delle sostanze chimiche	Anzahl / quantità	15	20	30	50	●

## Labor für physikalische Chemie Laboratorio di chimica fisica

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	2018	2019	Steuerb. Govern.		
<b>1</b>	<b>Analysen möglicher physikalischer und chemischer Gefahrenquellen, innerhalb und außerhalb von Räumen, an denen sich Menschen zeitweilig oder ständig aufhalten.</b> <b>Analisi di possibili fonti di rischio di natura fisica e chimica all'interno e all'esterno di ambienti dove le persone permangono temporaneamente o permanentemente.</b>							
1	Durchgeführte Bewertungen der physikalischen Einwirkungen, der chemischen Stoffe und des Mikroklimas in Innenräumen und auf Arbeitsplätzen	Valutazioni di agenti fisici, chimici e microclimatici in ambienti di vita e di lavoro effettuate	Anzahl / quantità	233	220	220	220	●
2	Durchgeführte Analysen der ionisierenden Strahlung	Analisi delle radiazioni ionizzanti effettuate	Anzahl / quantità	739	728	728	728	●
3	Erhobene Parameter bei Analysen für die Luftqualität	Parametri rilevati nelle analisi per la qualità dell'aria	Anzahl / quantità	647	580	580	580	●

Die Anzahl der Analysen hängt nicht direkt vom Labor ab

Il numero di analisi non dipende direttamente dal laboratorio

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	2018	2019	Steuerb. Govern.		
<b>2</b>	<b>Analyse und Bewertung von elektromagnetischen Strahlungen und die daraus resultierenden Gefahren für die öffentliche Gesundheit.</b> <b>Analisi e valutazioni della radiazione elettromagnetica e delle sue conseguenze sulla salute pubblica.</b>							
1	Durchgeführte Analysen der elektromagnetischen Felder	Analisi dei campi elettromagnetici effettuate	Anzahl / quantità	780	665	665	665	○

Die Anzahl der Analysen hängt nicht direkt vom Labor ab.

Il numero di analisi non dipende direttamente dal laboratorio.

## Biologisches Labor Laboratorio biologico

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	2018	2019	Steuerb. Govern.		
<b>1</b>	<b>Biologische und mikrobiologische Analysen der Gewässer und des Trinkwassers</b> <b>Analisi biologiche e microbiologiche dell'acqua</b>							
1	Durchgeführte Analysen	Analisi effettuate	Anzahl / quantità	5.659	5.000	5.000	5.000	●
2	Geführte Probepunkte für die biologische Gewässergüte	Punti di prelievo gestiti per la qualità biologica acque	Anzahl / quantità	43	50	50	50	○

Die Analysen beziehen sich auf Anzahl der Proben, nicht auf der Anzahl der Parameter.

Die Biologische Gewässergüte bezieht sich bei den Fließgewässern auf die Anzahl der Probenpunkte, bei den Seen auf die Anzahl der Gewässer.

Analisi si riferisce al numero di campioni, non al numero di parametri.

La qualità biologica si riferisce al numero di punti campionati per i corsi d'acqua e al corpo idrico per i laghi.

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	2018	2019	Steuerb. Govern.		
<b>2</b>	<b>Biologische und mikrobiologische Analysen bei Lebensmitteln, Bedarfsgegenständen und weitere Umweltproben</b> <b>Analisi biologiche e microbiologiche di alimenti, mangimi, oggetti d'uso, cosmetici e altri campioni ambientali</b>							
1	Durchgeführte Analysen Lebensmittel	Analisi alimenti effettuate	Anzahl / quantità	713	500	500	400	○
2	Durchgeführte Analyse Umweltproben	Analisi parametri ambientali effettuate	Anzahl / quantità	525	500	500	500	●

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	2018	2019	Steuerb. Govern.		
<b>3</b>	<b>Biologische und mikrobiologische Analysen der Luft und Analyse der atmosphärischen Niederschläge</b> <b>Analisi biologica e microbiologica dell'aria e analisi delle precipitazioni atmosferiche</b>							
1	Hergestellte Tagespräparate - Pollenflug	Campioni giornalieri presi - volo pollinico	Anzahl / quantità	930	900	900	900	●
2	Gemessene atmosphärische Niederschläge (Wochenprobe)	Precipitazioni atmosferiche rilevate (campione settimanale)	Anzahl / quantità	73	100	100	100	●

Der Pollenflug bezieht sich auf die Anzahl die Tagespräparate, nicht auf die Anzahl der identifizierten Pollen.

Die Anzahl der atmosphärischen Niederschläge wird als Summe der Bulk- und Wet-Wochenproben, pro Station, berechnet.

Il volo pollinico si riferisce ai preparati giornalieri e non al numero di pollini identificati.

Le unità per le precipitazioni atmosferiche sono calcolate come somma dei campioni settimanali bulk e wet per stazione.

## Verwaltungsamt für Umwelt Ufficio amministrativo dell'ambiente

	Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	2018	2019	Steuerb. Govern.		
<b>1</b>	<b>Betreuung der Vergabe von Beiträgen bzw. direkte Ausgaben für den Bau von Kläranlagen, Hauptsammler und Abfallentsorgungsanlagen sowie Durchführung von Umweltmaßnahmen</b> <b>Gestione di contributi e spese dirette per la costruzione impianti di depurazione, depuratori, collettori principali e impianti di smaltimento dei rifiuti, attuazione di misure in ambito ambientale</b>							
1	Gewährte Beiträge für Investitionen	Contributi per investimenti concessi	Anzahl / quantità	89	85	85	85	●
2	Gewährte Beiträge für Sensibilisierungsmaßnahmen	Contributi per azioni di sensibilizzazione concessi	Anzahl / quantità	11	20	20	15	●
3	Verwirklichte Anlagen und Dienste	Impianti e servizi realizzati	Anzahl / quantità	2	3	3	3	●
4	Gewährte Beiträge für Sanierungs- und Renaturierungsmaßnahmen Oberflächengewässer	Contributi concessi per interventi di risanamento e rinaturalizzazione di acque superficiali	Anzahl / quantità	-	10	10	10	○

Die nicht gewährten Beiträge werden nicht dazugezählt.

Le domande di contributo non accolte non vengono conteggiate.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Verwaltungstechnische Betreuung der Ankäufe und Aufträge als interne Serviceleistung für die technischen Ämter und Labors.</b> <b>Gestione tecnico-amministrativa degli acquisti e degli incarichi quale prestazione di servizio interna per gli uffici tecnici e i laboratori.</b>							
1	Vergebene Aufträge für Geräte und Verbrauchsmaterial	Incarichi assegnati per apparecchiature e materiale di consumo	Anzahl / quantità	690	650	650	650	○
2	Vergebene Aufträge für ordentliche und außerordentliche Wartung	Incarichi assegnati per manutenzione ordinaria e straordinaria	Anzahl / quantità	23	15	15	15	○
3	Vergebene Aufträge für Studien und Beratungen	Incarichi assegnati per studi e consulenze	Anzahl / quantità	17	25	25	25	○

Die Anzahl der Wartungsaufträge haben sich stark reduziert da eine einzige Ausschreibung für mehrere Geräte gemacht wurde.  
Die Aufträge für Studien und Beratungen beinhalten auch die Aufträge für Öffentlichkeitsarbeit.

Gli incarichi relativi alla manutenzione degli apparecchi si sono notevolmente ridotti di numero perché è stata bandita una sola gara d'appalto per parecchie apparecchiature.  
L'indicatore sugli incarichi per studi e consulenze contiene anche gli incarichi per pubbliche relazioni.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Ausstellung von Verwaltungsstrafen und Betreuung des Rechtsweges.</b> <b>Emissione di sanzioni amministrative e gestione dell'iter giuridico.</b>							
1	Bearbeitete Strafen	Sanzioni evase	Anzahl / quantità	149	188	200	200	●
2	Bearbeitete Rekurse	Ricorsi evasi	Anzahl / quantità	35	19	20	20	○
3	Bearbeitete Bußgeldbescheide	Ordinanze, ingiunzioni evase	Anzahl / quantità	54	21	20	20	●
4	Bearbeitete Zwangseintreibungen	Riscossioni coatte evase	Anzahl / quantità	19	13	15	15	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Rechtlich-administrative Beratung im Bereich des technischen Umweltschutzes, der Energie und des Klimaschutzes.</b> <b>Consulenza giuridico - amministrativa nel settore della tutela tecnica dell'ambiente, dell'energia e della tutela del clima.</b>							
1	Durchgeführte Rechtsberatungen	Consulenze giuridiche effettuate	Anzahl / quantità	1.800	1.500	1.500	1.500	○
2	Durchgeführte administrative - buchhalterische Beratungen	Consulenze amministrative-contabili effettuate	Anzahl / quantità	600	1.500	1.500	1.500	○

Der Bereich Umwelt und der Bereich Energie sind von verschiedenen Bestimmungen auf Staats-, Landes- bzw. EU-Ebene geregelt, somit ist eine Beratung notwendig.

Außerdem gibt es im Bereich Verwaltung und Buchhaltung ständig Neuerungen und Weiterentwicklungen, die eine Beratung notwendig machen.

Il settore ambiente e il settore energia sono regolati da diverse disposizioni a livello statale, provinciale e comunitario, quindi si rende necessaria una consulenza giuridica.

Inoltre il settore amministrativo - contabile è in continua evoluzione e si rende necessaria un'accurata consulenza.

## Amt für Gewässernutzung Ufficio Gestione risorse idriche

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017 2018		2019	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Ausstellung von Konzessionen Rilascio di concessioni</b>							
1	Aktuelle Konzessionen	Concessioni in vigore	Anzahl / quantità	12.901	12.240	12.300	12.400	○
2	Bearbeitete Konzessionen	Concessioni in elaborazione	Anzahl / quantità	1.087	2.000	1.800	1.600	○
3	Neu eingereichte Konzessionsansuchen	Nuove domande di concessione presentate	Anzahl / quantità	140	180	150	150	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017 2018		2019	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Mitteilungen, Bauabnahmen und Kontrollen Comunicazioni, collaudi e Controlli</b>							
1	Erweiterung von Bewässerungsflächen/Vers orgungsgebieten,	ampliamento della superficie irrigata /zona approvvigionata,	Anzahl / quantità	-	70	60	60	○
2	Übertragung von landwirtschaftlichen Wassernutzungsanlagen, Befreiung, Verzicht	Subingressi ad impianti idrici a scopo agricolo, uso libero, rinuncia	Anzahl / quantità	-	140	140	140	○
3	Bauabnahme von Wassernutzungsanlagen	Collaudo di impianti idrici	Anzahl / quantità	-	25	25	25	◐
4	Niederbringung von Erdwärmesonden	posa in opera di sonde geotermiche	Anzahl / quantità	-	25	25	25	○
5	Bauabnahmen für die öffentliche Trinkwasserversorgung	Collaudi per l'approvvigionamento idropotabile pubblico	Anzahl / quantità	-	25	20	20	◐
6	Kontrollen von Wassernutzungen, Erdwärmesonden und Trinkwasserschutzgebieten	Controlli di utenze d'acqua, sonde geotermiche e aree di tutela dell'acqua potabile	Anzahl / quantità	-	60	15	15	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017 2018		2019	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Begutachtung von Projekten mit Auswirkungen auf den Trinkwasserschutz und bestehende Wassernutzungen. Emissione di pareri tecnici con ripercussioni sulla tutela dell'acqua potabile e su utenze d'acqua esistenti.</b>							
1	Ausgestellte Gutachten für Projekte zur Gewässernutzung (inkl. Interne Gutachten)	Pareri emessi per progetti di utilizzazione delle acque pubbliche (incl. pareri interni)	Anzahl / quantità	65	250	250	250	◐
2	Ausgestellte technische Gutachten für Trinkwasserschutzgebiete: (Bauvorhaben, Bauleitplanänderungen)	Pareri tecnici emessi per aree di tutela dell'acqua potabile: (costruzioni, modifiche al PUC)	Anzahl / quantità	35	50	50	50	◐

In Trinkwasserschutzgebieten, die noch ohne Schutzplan sind, kann die Gemeinde Gutachten vom Amt für Gewässernutzung anfordern, da in Ermangelung des Schutzplans keine Vorschriften vorhanden sind. Diese Gutachten entfallen mit der Erstellung des Schutzplans, jedoch steigen die Gutachten für Bauleitplanänderungen leicht an.

Nelle aree di tutela senza piano di tutela il Comune può richiedere un parere all'Ufficio Gestione risorse idriche dato che, in mancanza del Piano, non vi sono disponibili prescrizioni. Questi pareri vengono a mancare quando è disponibile il Piano di tutela ma aumentano lievemente i pareri per le modifiche al PUC.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Ausstellung von Ermächtigungen</b> <b>Rilascio di autorizzazioni</b>							
1	Für technische Änderungen ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni rilasciate per modifiche tecniche	Anzahl / quantità	-	40	40	40	●
2	Ermächtigungen für begründete Fristverlängerungen	Autorizzazioni per proroghe motivate	Anzahl / quantità	-	10	10	10	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>5</b>	<b>Sensibilisierungsmaßnahmen für eine neue Nachhaltigkeitskultur und die systematische Umweltbeobachtung.</b> <b>Misure di sensibilizzazione per una nuova cultura di sostenibilità ed il sistematico monitoraggio ambientale.</b>							
1	Sensibilisierung der Öffentlichkeit im Bereich Trinkwasser, Nachhaltigkeit bei Gewässernutzung (Veranstaltungen, Vorträge, Kurse)	Sensibilizzazione della popolazione nel settore acqua potabile, sostenibilità nel settore dell'utilizzazione delle acque pubbliche (eventi, relazioni, corsi)	Anzahl / quantità	1	2	2	1	●
2	Öffentlichkeitsarbeit und Sensibilisierung im Bereich Sicherheit von Wassernutzungsanlagen, (Veranstaltungen, Vorträge, Kurse)	Pubbliche relazioni e sensibilizzazione nel settore sicurezza di impianti idrici, (eventi, relazioni, corsi)	Anzahl / quantità	4	2	1	1	●
3	Ausarbeitung/Überarbeitung von Regelungen, Plänen	Elaborazione/rielaborazione di regolamenti, piani	Anzahl / quantità	1	1	1	0	●
4	Übermittlung von Umweltdaten	Comunicazione di dati ambientali	Anzahl / quantità	136	100	90	80	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>6</b>	<b>Weiterentwicklung rechtlicher Grundlagen, strategischer Vorgaben und technischer Anleitungen für die nachhaltige Nutzung der Gewässerressourcen im Land.</b> <b>Sviluppo delle basi normative, delle imposizioni strategiche e direttive tecniche per l'utilizzo sostenibile delle risorse d'acqua sul territorio provinciale</b>							
1	Überarbeitete Bestimmungen	Normative elaborate	Anzahl / quantità	0	2	0	0	●



**Amt für Energieeinsparung  
Ufficio Risparmio energetico**

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Förderung der Energieeffizienz, nachhaltige Nutzung der erneuerbaren Energiequellen für die Energieproduktion. Promozione dell'efficienza energetica, dell'utilizzo sostenibile delle fonti energetiche rinnovabili nella produzione di energia.</b>							
1	Genehmigte Gesuche zur Investitionsförderungen	Domande approvate per contributi per investimenti	Anzahl / quantità	678	800	1.000	1.000	○
2	Genehmigter Gesamtwert für Investitionsförderungen	Importo totale dei contributi per investimenti approvati	Euro	3.957.517,00	9.000.000,00	10.000.000,00	10.000.000,00	○
3	Ausbezahlte Gesuche für die Investitionsförderungen	Domande liquidate per contributi per investimenti	Anzahl / quantità	748	800	800	800	○
4	Ausbezahlter Gesamtwert für Investitionsförderungen	Importo totale dei contributi per investimenti liquidati	Euro	3.858.696,00	10.000.000,00	7.000.000,00	8.000.000,00	○
5	Genehmigte Förderungen für Sensibilisierungsmaßnahmen	Domante approvate per contributi per misure di sensibilizzazione	Anzahl / quantità	12	25	25	25	○
6	Wert der genehmigten Förderungen für Sensibilisierungsmaßnahmen	Importo approvato per contributi per misure di sensibilizzazione	Euro	31.629,50	200.000,00	250.000,00	250.000,00	○

Ab dem Jahr 2017 ist eine Erhöhung der Gesuche zu erwarten, falls die neuen Förderkriterien von der Landesregierung genehmigt werden.

A partire dall'anno 2017 si prospetta un aumento delle domande di contributo, qualora la Giunta provinciale approvi i nuovi criteri di finanziamento per la concessione di contributi.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Förderung für Fernwärme und Fernkälte. Contributi per teleriscaldamento e teleraffreddamento.</b>							
1	Genehmigte Gesuche	Domande concesse	Anzahl / quantità	39	15	15	15	◐
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Euro	10.914.737,00	8.000.000,00	9.000.000,00	8.000.000,00	○
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	34	20	20	20	◐
4	Ausgezahlte Gesuche	Domande liquidate	Euro	9.211.942,00	17.000.000,00	12.000.000,00	10.000.000,00	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Energieberatung und Sensibilisierung für eine neue Nachhaltigkeitskultur. Consulenza energetica e sensibilizzazione per una nuova cultura di sostenibilità.</b>							
1	Durchgeführte Beratungen zu Förderungen	Consulenze per contributi effettuate	Anzahl / quantità	2.000	2.500	2.500	2.500	○
2	Durchgeführte Energieberatung	Consulenze energetiche effettuate	Anzahl / quantità	500	600	600	600	○
3	Organisierte Tagungen	Convegna organizzati	Anzahl / quantità	1	1	1	1	○
4	Vorträge/Interviews/Veröffentlichungen	Relazioni/interviste/pubblicazioni	Anzahl / quantità	23	15	15	15	◐

Ab dem Jahr 2017 ist ein Anstieg an Beratungen zu erwarten, falls die neuen Förderkriterien von der Landesregierung genehmigt werden.

Dall'anno 2017 si prospetta un aumento delle consulenze qualora la Giunta provinciale approvi i nuovi criteri di finanziamento per la concessione di contributi.

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Energetische Optimierung der öffentlichen Beleuchtung und Erschließung des vorhandenen Sparpotenzials. Ottimizzazione energetica dell'illuminazione pubblica e sfruttamento del potenziale di risparmio.</b>							
1	Lichtpläne der Gemeinden	Piani luce dei comuni	%	14,00	30,00	60,00	90,00	○
2	Durchgeführte Stichprobekontrollen zur Einhaltung der technischen Kriterien	Controlli a campione sull'osservanza dei criteri tecnici effettuati	Anzahl / quantità	1	10	10	10	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>5</b>	<b>Energiebilanz Südtirol Bilancio energetico Alto Adige</b>							
1	Jahre mit ausgewerteter Energiebilanz	Anni con bilancio energetico analizzato	Anzahl / quantità	0	1	1	1	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>6</b>	<b>Koordination und Monitoring von Maßnahmen zur Erreichung der europäischen, nationalen und lokalen energiepolitischen Rahmenvorgaben und des Klimaschutzes. Coordinamento e monitoraggio di misure volte al raggiungimento degli obiettivi europei, nazionali e locali della politica energetica e della tutela del clima.</b>							
1	Teilgenommene Sitzungen an technischen Arbeitstischen auf nationaler Ebene	Riunioni a tavoli tecnici di livello nazionale partecipate	Anzahl / quantità	7	10	10	10	●
2	Teilgenommene Sitzungen an technischen Arbeitstischen auf lokaler Ebene	Riunioni a tavoli tecnici di livello locale partecipate	Anzahl / quantità	40	20	20	20	●

Das Amt arbeitet seit Sommer 2015 aktiv in der Arbeitsgruppe Energy Manager der Landesverwaltung mit und bringt somit wichtige Zielvorgaben der Klimastrategie Südtirol 2050 zur Umsetzung.

L'ufficio partecipa attivamente alle riunioni dell'Energy manager della provincia dall'estate 2015 e attua in questo contesto importanti obiettivi previsti nella strategia clima Alto Adige 2050.

## Amt für Stromversorgung Ufficio Elettrificazione

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Vergabe von Konzessionen für Ableitungen öffentlicher Gewässer zur hydroelektrischen Produktion und deren Umsetzung. Rilascio di concessioni di derivazione di acqua pubblica per la produzione idroelettrica e sua attuazione.</b>							
1	Erlassene Konzessionen	Concessioni rilasciate	Anzahl / quantità	75	80	80	80	○

2	Aufgeforderte Zinse und Vergütungen	Canoni e compensi richiesti	Anzahl / quantità	905	890	890	890	○
---	-------------------------------------	-----------------------------	----------------------	-----	-----	-----	-----	---

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Dienstleistungen, um die Energieversorgung im Land zu garantieren, die dafür nötigen Prüfungen durchzuführen und die erforderlichen Ermächtigungen auszustellen. Servizi per garantire l'approvvigionamento energetico del territorio provinciale, svolgimento delle ispezioni necessarie e rilascio delle autorizzazioni.</b>							
1	Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni emesse	Anzahl / quantità	99	128	128	128	●
2	Ausgestellte Verteilungskonzessionen	Concessioni distribuzione emesse	Anzahl / quantità	2	20	20	5	●

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Maßnahmen zur Förderung einer effizienten, modernen und nachhaltigen hydroelektrischen Produktion und einer verzweigten und sicheren Versorgung mit elektrischer Energie. Provvedimenti per ottenere una produzione idroelettrica efficiente, moderna e sostenibile e un ramificato e sicuro approvvigionamento di energia elettrica.</b>							
1	Ausgezählte Ansuchen für die Elektrifizierung der ländlichen Gebiete	Contributi per elettrificazione rurale liquidati	Anzahl / quantità	13	16	16	30	○
2	Ausgezählte Ansuchen für hydroelektrische Anlagen	Contributi per impianti idroelettrici liquidati	Anzahl / quantità	6	5	5	5	○

			Einheit unità	Ist/Consunt. 2015	Plan/Pianificato 2017	Plan/Pianificato 2018	2019	Steuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Maßnahmen zur Gewährleistung einer ordnungsgemäßen und nachhaltigen Nutzung und Durchführung von Überprüfungen. Misure per garantire un utilizzo corretto e sostenibile e attuazione di controlli.</b>							
1	Ausgestellte Strafen	Sanzioni amministrative emesse	Anzahl / quantità	17	20	20	20	●

Die Übertretungen der Vorschriften zur Nützung der Gewässer werden vom Techniker des Amtes und/oder der Forstwache protokolliert und es wird die Geldstrafe laut Landesgesetz ausgestellt.

Le trasgressioni alle disposizioni sull'utilizzazione delle acque vengono verbalizzate dal tecnico dell'ufficio e/o dalla guardia forestale e viene emessa la sanzione pecuniaria ai sensi della legge provinciale.